

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 33 (1971)  
**Heft:** 14

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## *Le temps passé n'est plus!*

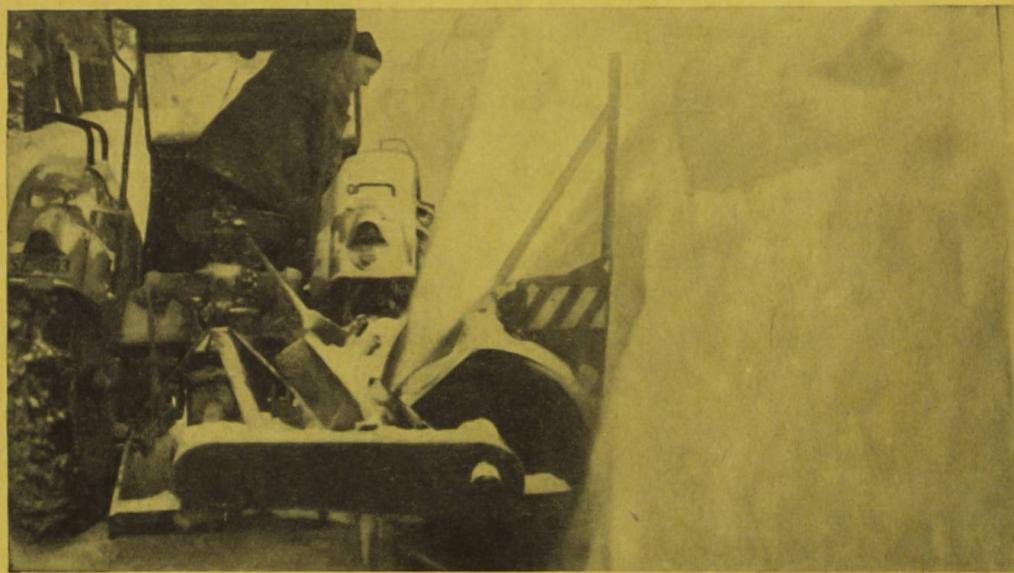
Les chutes de neige soudaines ont déjà entraîné bien des problèmes difficiles. Vous pouvez évidemment encore toujours vous attaquer aux tas de neige avec une pelle. Vous pouvez aussi attendre la fonte des neiges !

Mais chaque fois qu'il faut un déneigement rapide, rationnel et propre, la technique moderne doit intervenir. Baas vous offre un programme spécial d'engins de déneigement destinés au déblaiement des routes, des rues, chemins de campagne, sentiers, chemins d'accès, places et cours.

## **Engins de déneigement Baas**

**Engin à soc pivotant Baas - Engin à soc en V Baas - Engin à turbine adaptable Baas - Pelles à neige Baas - Fraise à neige pour montage frontal Baas. Et en outre, chaînes antidérapantes pour tous genres et toutes dimensions de pneus. Les engins de déneigement Baas font place nette.**

Réclamez de préférence une documentation gratuite chez votre fournisseur spécialisé. Ou à nous directement.



**Concentration de travail technique spécial sur mesures**

**Baas S.à r.l. - Fabrique de machines - 8853 Lachen SZ  
St. Gallerstrasse - Téléphone 055 720 20/21 - Téléx 75686**

**Autrefois  
une corvée**



Epandage habituel des scories Thomas dans un nuage de poussière, malgré le pare-vent.

**aujourd'hui  
un travail comme  
un autre\***



Epandage des scories humectées: travail propre sans poussière.

\* depuis qu'on peut épandre les scories Thomas sans poussière avec le distributeur centrifuge K 65 ou DOMO 290. Le nouveau brasseur se charge également de mélanger les scories et les sels de potasse pendant le travail.

**Diadem K65**

le distributeur universel pour tous les engrains

**Domo 290**

spécialement pour l'épandage sans poussière

Bon pour recevoir prospectus et prix concernant les distributeurs centrifuges DIADEM K 65 et DOMO 290.

A envoyer à  
Aebi & Co SA, 3400 Burgdorf.  
Téléphone 034/23301

Adresse:

**AEBI**

# CLAS

## Qui comprime ses frais augmente ses gains

N'attendez pas plus longtemps. Une mécanisation judicieuse qui réduit vos frais de production – c'est la voie sûre vers plus de bénéfices. Taillez donc dans vos frais.

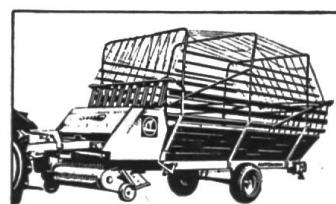
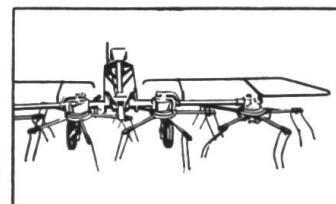
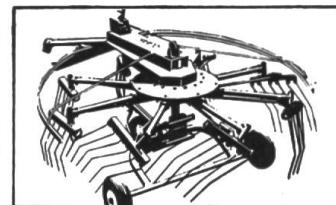
CLAAS a les machines, qui vous le permettent: la moissonneuse-batteuse, convenant exactement à votre exploitation, (la dernière nouveauté, pour les grandes exploitations et les entrepreneurs: DOMINATOR 100, la plus grande CLAAS avec largeur de coupe jusqu'à 5,70 m), des

ramasseuses- presses au travail impeccable, pour une récolte rapide et soigneuse des fourrages, la gamme complète des machines CLAAS Bautz. (Nouveautés: le giro-andaineur WS, les grandes faneuses tourbillon W 400/WA 400 et la remorque auto-chageuse LWKTS à timon orientable). Enfin l'excellente chaîne d'ensilage suivant le système Speiser. Renseignez-vous à temps et faites vous faire une démonstration.



**Avec CLAAS:  
Avenir assuré**

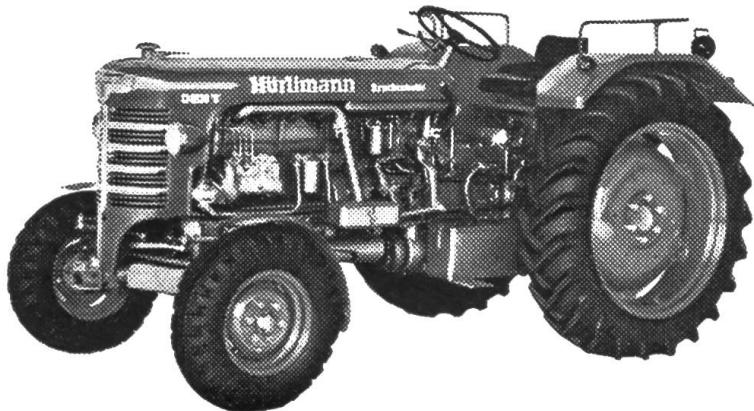
721 CH!



**ALLAMAND SA, 1110 Morges/Vaud, Tél. 021 - 71 41 21**

**Claas-Bautz: ROBERT FAVRE, 1530 Payerne, Tél. 037 - 61 14 94**

**Claas-Speiser: BACHER SA, 4153 Reinach/BL, Tél. 061 - 76 10 10**



les nouveaux tracteurs-Hürlimann

# Synchromatic

**D-110 55 PS**

**D-150 64 PS**

**D-210 77 PS**

Toutes les 18 vitesses entièrement synchronisées  
12 vitesses AV — 6 vitesses AR

Une perfection unique dans l'échelonnement des rapports  
de la boîte à vitesses

Prise de force avec 540+1050 tours pouvant être enclenchée  
et déclenchée **en marche et sous pleine charge**

Prise de force dépendant de l'avancement des roues  
dans les 6 vitesses AV inférieures et les 6 vitesses AR  
au total 14 vitesses à la prise de force

**2 embrayages indépendants**

Embrayage de la traction au pied

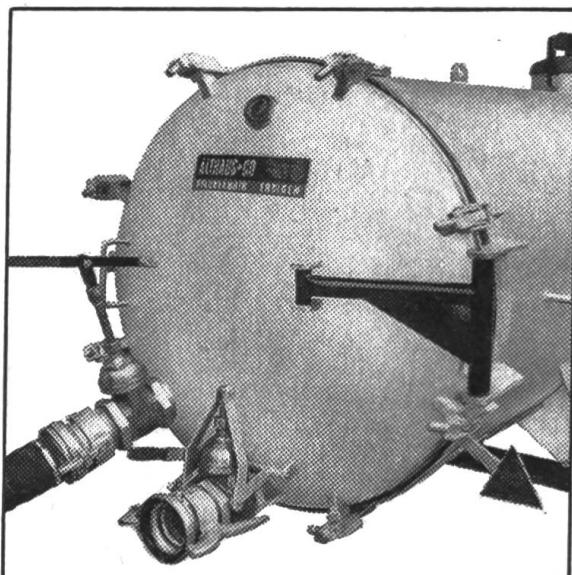
Prise de force embrayable sous pleine charge par commande  
manuelle

# Hürlimann

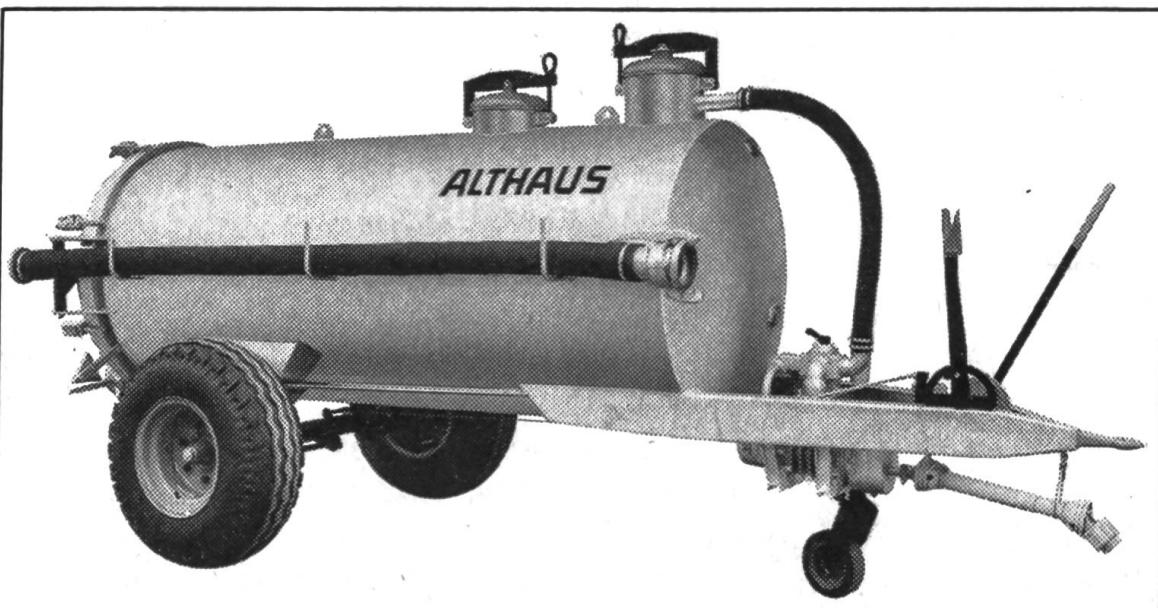
**Fabrique de Tracteurs 9500 Wil**

**Tél. (073) 22 11 44**

# Connaissez-vous les nouveautés de la citerne ALTHAUS?



Remarquez le fond ouvrant très solide avec les fermetures excentriques réglables. Chaque citerne ALTHAUS est munie d'un manchon soudé au couvercle permettant à n'importe quel moment le montage de la seconde bouche d'aspiration sans avoir besoin d'aucune modification ou soudure. Deux voyants en avant et un troisième en arrière indiquent la contenance. Les surfaces des couvercles sont très larges pour éviter la coupure des joints.



Vous constatez que tout est durable à la citerne ALTHAUS. En particulier le compresseur; par conséquence nous le fabriquons maintenant nous-mêmes, ce qui nous permet de réaliser tous nos vœux. Par exemple, nous conservons le grand volume d'admission d'air et nous y ajoutons une surmultiplication à bas régime. Ces deux faits garantissent un rendement énorme. Sans inquiétude vous pouvez

faire tourner le compresseur ALTHAUS soit avec la prise de force normale ou avec la plus rapide; il n'y a aucun risque, car il tourne à bas régime, ce qui augmente sa longévité. Lors d'un achat, vous avez quand-même l'intention d'être propriétaire d'une citerne durable, ou bien?

Demandez la documentation ou une démonstration gratuite!

Agences et succursales:

Payerne: J. L. Piguet, 037 61 15 00

Courtételle: Willy Ryser, 066 22 43 37

**ALTHAUS+CO SA**   
3423 ERSIGEN Tél. 034 32162/63

# SCHILTER

## La voici, la nouvelle autochargeuse-faucheuse

En une seule opération, vous pouvez maintenant faucher et ramasser l'herbe avec la nouvelle autochargeuse automotrice Schilter. Vous n'aurez plus besoin de faire des réserves. La vitesse à laquelle cette machine travaille vous permet de rentrer l'herbe peu avant de soigner le bétail. Vos animaux recevront à l'avenir une nourriture fraîche de la prairie. De plus une nourriture absolument propre, ramassée immédiatement après le fauchage par le pick-up. Elle ne peut pas être écrasée et donc pas salie, car le ramassage se fait devant les roues du véhicule. Une fois de plus, Schilter reste à l'avant-garde! Demandez une démonstration gratuite.

Représentant pour la Suisse romande:

Robert Favre Machines agricoles 1530 Payerne Téléphone 037/6114 94



Je m'intéresse à une démonstration de la nouvelle autochargeuse-faucheuse Schilter

Nom, Prénom:

Ferme:

No. postal/Lieu:

à découper et envoyer à:

EM. 71. 12a

**SCHILTER & CO. Fabrique de machines 6370 Stans Tél. 041/6116 44**

# Souder soi-même

c'est: être indépendant, d'où économie de temps et d'argent pour réparations de machines, d'outils, et de constructions métalliques dans l'exploitation agricole

## c'est facile

avec notre véritable poste de soudure (pas un jouet!)

Compl. transformateur, écran de protection, pince à électrodes et d'autres accessoires. Frais déjà couverts après quelques réparations. Instruction gratuite.



Si, maintenant,  
vous aviez un  
problème de sou-  
ture, veuillez de-  
mander aussitôt  
la visite de notre  
démonstrateur.

Tél. (021) 259538

R. Nicolier,  
Représentant  
ch. de la Roche 14, 1020 Renens

OO  
**MAXMÜLLER**  
**HORGEN**

Max Müller, Friedensweg 9, 8810 Horgen, Tél. (051) 824 924